

**USAREUR BAND AND CHORUS PERFORMANCE REQUEST**  
**ANFORDERUNG DER USAREUR-MILITÄRKAPELLE UND DES MILITÄRCHORS**  
 (AE Reg 220-9)

**1. Requested band unit/Gewünschte Gruppe**

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> CHORUS/Chor             | <input type="checkbox"/> CONCERT/Konzertorchester                | <input type="checkbox"/> JAZZ/Jazzband          | <input type="checkbox"/> BRASS QUINTET/<br>Blechbläserquintett |
| <input type="checkbox"/> MARCHING/Marschkapelle  | <input type="checkbox"/> WOODWIND QUINTET/<br>Holzbläserquintett | <input type="checkbox"/> COMBO/Combo            | <input type="checkbox"/> OTHER/Andere Gruppen                  |
| <input type="checkbox"/> DIXIELAND/Dixielandband | <input type="checkbox"/> PIANIST/Pianist                         | <input type="checkbox"/> FEST/Unterhaltungsband |  |

**2. Type of event/Art der Veranstaltung**

**3. Date of event/Datum der Veranstaltung**

**4. Exact time(s) and length of performance(s)** (not to exceed 2 hours)  
*Genaue Zeit(en) und Dauer der Auftritte* (nicht länger als 2 Stunden)

**5. Location of performance** (incl. type of performance area, size, indoor/outdoor, etc.) *Auftrittsort* (einschl. Art des Auftrittsbereichs, Größe, im Saal/im Freien, usw.)

**6. Estimated audience/Geschätzte Zuhörerzahl**

**7. Dignitaries expected** (list by name)/*Erwartete prominente Gäste* (Angabe der Namen)

**8. Other participants in event/Weitere Veranstaltungsteilnehmer**

**9. Uniform for Armed Forces participants/  
Uniform für Teilnehmer der Streitkräfte**

- Battle dress uniform/Kampfanzug
- Service green (no jacket)/Ausgehanzug (ohne Jacke)
- Service green/Ausgehanzug
- Army blue uniform/Gesellschaftsuniform

**10. Special music requested/Besondere Musikwünsche**

**11. Rehearsal schedule/Probenzeitplan**

**12. Indicate if available/Vorhandenes bitte ankreuzen**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Public address system/<br>Lautsprecheranlage | <input type="checkbox"/> Changing rooms/Umkleideräume                   | <input type="checkbox"/> Restrooms/Toiletten            |
| <input type="checkbox"/> Lighting equipment/<br>Beleuchtungsanlage    | <input type="checkbox"/> 220 electrical outlets/<br>220-Volt-Steckdosen | <input type="checkbox"/> Tuned piano/gestimmtes Klavier |
|   | <input type="checkbox"/> Music stands/Notenständer                      | <input type="checkbox"/> Chairs/Stühle                  |

**Sponsor's Information and Certification/Information und Bestätigung des Veranstalters**

**13. Is sponsoring organization charging an admission fee?** (To defray costs of publicity, performance, transportation, meals & lodging, etc.)  
*Verlangt der Veranstalter Eintritt?* (zur Deckung der Werbe-, Auftritts-, Beförderungs-, Verpflegungs-, Unterbringungskosten, usw.)

- No** (Is sponsoring organization recognized as a non-profit organization by the National Revenue Office?)  **No/Nein**  **Yes/Ja**  
*Nein* (Wird der Veranstalter vom US-Bundesfinanzamt als gemeinnützig anerkannt?)
- Yes** (If yes, all profits must be donated to a charity of local or national interest. The name of this charity must be clearly publicized as the receiver of all funds in all publicity for this event.)  
*Ja* (Wenn ja, müssen alle Erträge einer Stiftung von lokalem/nationalem Interesse gespendet werden. Der Name dieser Stiftung als Empfänger aller Gelder muß auf allen Werbeanzeigen für diese Veranstaltung deutlich angegeben werden.)

**14. Admission fee/Eintritt**

**15. Name of charity organization to receive donation of profits/  
Name der Stiftung, der der Gewinn gespendet wird**

16. Will admission, seating, and all other accommodations and facilities connected with this event be available to all persons regardless of race, creed, color, or national origin? / *Hat jeder - unabhängig von Rasse, Glauben, Hautfarbe oder Nationalität - Zutritt zu dieser Veranstaltung, den Sitzplätzen und anderen damit verbundenen Einrichtungen?*

NO/NEIN

YES/JA

17. Will sponsor provide standard military services, allowances for quarters, and meals for Armed Forces participants? / *Stellt der Veranstalter die normalen Leistungen der Streitkräfte (Unterbringungszulagen und Verpflegung für die Teilnehmer der Streitkräfte) bereit?*

NO/NEIN

YES/JA

18. Will sponsor pay cost of round trip transportation between homestation and the site of this event and hotel (if required)? / *Bezahlt der Veranstalter die Kosten für die Fahrt vom Stationierungsort und zurück sowie zwischen dem Veranstaltungsort und dem Hotel (wenn erforderlich)?*

NO/NEIN

YES/JA

19. Will sponsor pay full costs for visit to the site by Armed Forces representative(s) before this event, including transportation, meals, and hotel (if required)? / *Bezahlt der Veranstalter die gesamten Kosten für den Besuch des Veranstaltungsorts durch Vertreter der Streitkräfte vor der Veranstaltung einschließlich Beförderungs-, Verpflegungs- und Hotelkosten (wenn erforderlich)?*

NO/NEIN

YES/JA

20. May guests of Armed Forces participants attend this event? If yes, how many?  
*Dürfen Gäste der teilnehmenden Militärangehörigen diese Veranstaltung besuchen? Wenn ja, wieviele?*

NO/NEIN

YES/JA

21. An official written confirmation will be sent to the sponsor after all conditions of performance have been agreed on. The sponsor understands that USAREUR Band and Chorus participation at this event may not be advertised through any media sources until a final confirmation letter has been received.

*Nachdem Einigung über alle Bedingungen des Auftritts erzielt worden ist, wird dem Veranstalter eine offizielle schriftliche Bestätigung zugesandt. Der Sponsor nimmt zur Kenntnis, daß die Teilnahme von USAREUR Band and Chorus an dieser Veranstaltung erst nach Erhalt einer endgültigen Bestätigung von den Medien angekündigt werden darf.*

The sponsor understands that USAREUR Band and Chorus participation may be cancelled by unexpected military or diplomatic commitments. Cancellations are unusual and will only be a last resort.

*Der Veranstalter nimmt zur Kenntnis, daß die Teilnahme von USAREUR Band and Chorus bei unvorhergesehenen militärischen oder diplomatischen Verpflichtungen abgesagt werden kann. Normalerweise werden keine Absagen erteilt; sie werden nur als letztes Mittel angewandt.*

The sponsor agrees and guarantees that all recordings and films of the USAREUR Band and Chorus prepared by or under the control of the sponsoring organization are the property of the United States Government. Recordings and films will not be reproduced or used for purposes other than those specified by written permission of the U.S. Army, Europe.

*Der Veranstalter erklärt sich damit einverstanden, daß alle Aufnahmen und Filme, die der Veranstalter von USAREUR Band and Chorus macht oder die unter seiner Leitung gemacht werden, Eigentum der US-Regierung oder einer US-Dienststelle sind, und daß diese Aufnahmen und Filme nicht vervielfältigt oder für andere Zwecke als die in der obengenannten schriftlichen Genehmigung der US-Army in Europa angegebenen verwendet werden dürfen.*

22. Sponsoring POC's name, title, and organization/  
*Kontaktperson des Veranstalters (Name, Titel und Dienststelle)*

23. Sponsoring POC's address and telephone number/  
*Kontaktperson des Veranstalters (Adresse und Telefonnummer)*

24. Sponsoring POC's signature and date/  
*Unterschrift und Datum*